



## Connection to the Milan Internet Exchange

**Allegato A**  
**Modulo di adesione**

**Annex A**  
**Application form**



Document Code : MIX-104  
Version : 2.1  
Department : CDA  
Status : FINAL  
Date of version : 07/10/15  
Num. of pages : 3  
Author : VR  
Released by : JM



## Connection to the Milan Internet Exchange - Annex A

La società / the company .....  
("Richiedente"/"Applicant")  
con sede legale in / registered offices in .....  
Via/Street ....., n. ...., Country Code .....  
iscritta al Registro delle Imprese di/ entered on the Company  
Register ....., n. ....  
Codice Fiscale e Partita I.V.A./TAX and VAT code n. ....  
in persona del suo legale rappresentante / represented by its authorized person  
(nome/name) .....  
(titolo/title) .....

in base alle caratteristiche del Servizio Base descritte nel Regolamento di adesione al MIX e suoi allegati (di seguito per brevità l' "Accordo") chiede di aderire al Milan Internet Exchange per usufruire del servizio di cui all'articolo 4 dell'Accordo ("Servizio base"), alle condizioni concordate e disciplinate nell'Accordo medesimo.

on the basis of the characteristics of the Basic Service as described in the Agreement for connecting to MIX and its Annexes (hereinafter "the Agreement"), demands to joining the Milan Internet Exchange to make use of the service as set under article 4 of the Agreement ("Basic Service") agreeing to terms governed and described in the Agreement itself.

### Allo scopo dichiara:

1. di essere in possesso dei requisiti formali per accedere al MIX di cui all'articolo 6 dell'Accordo ("Requisiti per connettersi al MIX") ed in particolare di:
  - a. di essere in possesso delle necessarie autorizzazioni di legge per la fornitura dei servizi erogati, incluse, in via esemplificativa ma non esaustiva, le eventuali autorizzazioni generali per la fornitura di reti e/o servizi di comunicazione elettronica;
  - b. di avere una propria connessione alla rete Internet che sia indipendente ed autonoma rispetto alla connessione con il Milan Internet Exchange e le sale del MIX;
  - c. di essere registrato presso RIPE NCC o uno dei registri riconosciuti (APNIC, ARIN, LACNIC, RIPE-NCC, AFRINIC, etc.) con il seguente numero di Autonomous System:

AS Number .....

2. che la velocità della porta di collegamento agli switch del MIX è pari a:

nr. of ports ..... Speed ..... Fraction .....

### At this purpose, he declares:

1. to meet the formal requirements as set under article 6 of the Agreement ("Requirements to connect MIX") and in particular:
  - a. to hold the necessary regulatory authorizations for the provision of its services, including, but not limited to, any general authorization for the provision of networks and/or electronic communication services;
  - b. to have at least one Internet connection autonomous and independent from the connection to the Milan Internet Exchange and the MIX data center;
  - c. to have the following own public Autonomous System (AS) number issued by an authorized registry (e.g., APNIC, ARIN, LACNIC, RIPE-NCC, AFRINIC, etc.)

2. that the connection to MIX's switches will be done through the following ports:



3. che la velocità del circuito geografico che collega la sua dorsale al MIX è pari a:

3. that the geographical bandwidth between its core network and MIX's equipment is equal to:

**Geographical connection Speed .....**

**Punti di contatto ed indirizzi del Richiedente:**

**Applicant's contacts and addresses**

Tutte le comunicazioni da parte di MIX relativamente ad argomenti di tipo **legale** e contrattuale dovranno pervenire al seguente indirizzo:

All communications from MIX concerning **legal** and contractual matters must be sent to the following address:

**CONTRACT NAME** .....  
**LEGAL ADDRESS** .....  
**ZIP CODE - CITY** .....  
**STATE** .....  
**TEL.** .....  
**E-MAIL** .....  
**PEC (Only for Italian Companies)** .....

Tutte le comunicazioni della MIX relativamente ad argomenti di tipo **amministrativo** dovranno pervenire al seguente indirizzo, che verrà inserito nella lista di posta elettronica dei punti di contatto amministrativi :

All communications from MIX concerning **administrative** matters must be sent to the following address, which shall be included in the list of emails of the administrative contacts:

**ADMIN NAME** .....  
**TEL.** .....  
**FAX** .....  
**E-MAIL** .....

Le **fatture** emesse dalla MIX dovranno essere inviate al seguente indirizzo di posta elettronica:

**Invoices** issued by MIX must be sent to the following email address:

**TO:** .....  
**TEL.** .....  
**FAX** .....  
**E-MAIL** .....

Tutte le comunicazioni da parte della MIX relativamente alle apparecchiature nonché ad anomalie osservate su di esse dovranno pervenire al seguente indirizzo, che verrà inserito nella lista di posta elettronica dei punti di contatto **tecnici** :

All communications from MIX concerning equipment and anomalies found in it must be sent to the following address, which shall be included in the list of emails of the **technical** contacts:

**TECH NAME** .....  
**TEL.** .....  
**TEL. H24** .....  
**E-MAIL** .....



Entro 30 (trenta) giorni dalla ricezione del presente Modulo compilato in ogni sua parte, MIX renderà noto al Richiedente se la proposta da lui inviata sia stata accettata o meno da MIX, secondo le procedure descritte nell'Accordo che il Richiedente con la sottoscrizione del presente Modulo dichiara di aver letto, compreso ed accettato in ogni sua parte.

Within 30 (thirty) days from this Application Form receipt, MIX will inform the Applicant about the acceptance of his request, as set out under the procedures described in the Agreement which the Applicant declares to have read, understood and accepted in every part with the signature of this Form .

**Luogo e data/Place and date** .....

**Nome del legale rappresentante/Authorized person name**.....

.....

.....(firma/signature)

Il Richiedente dichiara di aver letto e compreso, e di accettare espressamente ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del codice civile, le seguenti clausole dell'Accordo: 8.5 e 8.6) Divieto di cessione della connessione e dell'adesione a terzi; 9.1) Tacito rinnovo; 9.2) Modifiche nel corso del contratto; 9.3) Clausola risolutiva espressa; 9.4) Oneri; 9.5) Ritiro delle apparecchiature; 10.1 e 10.2) Possibilità di sospensione del Servizio; 11.1) Valore e modalità di pagamento dei canoni; 11.2) Modifica dei parametri per il computo dei canoni; 12) Clausola di riservatezza; 13.5) Clausola risolutiva espressa; 17) Limitazione di responsabilità; 18) Foro competente e legge regolatrice del contratto; 19) Clausola salvatoria; 20) Forma.

Pursuant to arts. 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the Applicant hereby declares that it has seen and is aware of and also specifically approves in writing the following arts: 8.5 and 8.6) Prohibition of transferring the Agreement to third party; 9.1) Tacit renewal; 9.2) Modifications to the Agreement; 9.3) Express termination clause; 9.4) Onuses; 9.5) Equipment collection; 10.1 and 10.2) Possibility to suspend the Service; 11.1) Amount and terms of payment; 11.2) Modifications to the Price List; 12) Confidentiality clause; 13.5) Express termination clause; 17) Limitation of liability; 18) Jurisdiction; 19) Severability; 20) Form.

**Luogo e data/Place and date** .....

**Nome del legale rappresentante/Authorized person name**.....

.....

.....(firma/signature)